



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,577—FRIDAY, OCTOBER 28, 1898.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,  
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor ... ..	—	Miscellaneous Departmental Notices ... ..	719
Proclamations by the Governor... ..	707	Notices calling for Tenders ... ..	722
Appointments, &c., by the Governor ... ..	710	Sales of Unserviceable Articles ... ..	725
Appointments, &c., of Registrars ... ..	710	Registrar-General's Vital Statistics ... ..	—
Government Notifications ... ..	712	Meteorological Returns ... ..	—
Revenue and Expenditure Returns ... ..	—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885 ... ..	—
Notices by the Currency Commissioners ... ..	—		

*Important Notices received too late for Parts II. to V. are inserted at the end of this Part.*

## PROCLAMATIONS BY THE GOVERNOR.

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS the two pattus of Tunukkai and Karunawal pattu south now form part of the revenue district of Mullaittivu, and it has been represented to the Governor that it is expedient that they should be annexed to and form part of the District of Jaffna:

It is therefore hereby proclaimed that from and after the 1st day of July next the said pattus shall be annexed to and form part of the District of Jaffna for revenue purposes.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twenty-second day of October, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-eight.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS the two pattus of Panankamam and Metkumulai now form part of the Revenue District of Vavuniya, and it has been represented to the Governor that it is expedient that they should be annexed to and form part of the District of Mannar :

It is therefore hereby proclaimed that from and after the 1st day of July next the said pattus shall be annexed to and form part of the District of Mannar for revenue purposes.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twenty-second day of October, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-eight.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS the pattus of Chinnacheddikkulam east, Chinnacheddikkulam west, Naducheddikkulam, Kilakkumulai north, Kilakkumulai south, Udāyaur, Melpattu south, and Melpattu east, now form part of the Revenue District of Vavuniya, and it has been represented to the Governor that it is expedient that they should be annexed to and form part of the District of Mullaittivu :

It is therefore hereby proclaimed that from and after the 1st day of July next the said pattus shall be annexed to and form part of the District of Mullaittivu for revenue purposes.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twenty-second day of October, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-eight.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS by section 6 of "The Courts Ordinance, 1889," it is enacted that the limits of each district and division of each of the four circuits into which the Island is divided for the purpose of administering justice shall be as the same are respectively set out and defined in the second schedule thereunto annexed, provided that it shall be lawful for the Governor, with the concurrence of the Judges of the Supreme Court, or a major part of them, by Proclamation, from time to time to revoke, alter, or amend the division of the Island into circuits, and with the like concurrence, and with the advice of the Executive Council, by Proclamation, from time to time to revoke, alter, or amend the division of any circuit into districts and divisions, and to alter the limits of any such district or division :

And whereas it is expedient to amend the division of the Northern Circuit as regards the Districts of Mannar, Mullaittivu, and Vavuniya-Vilankulam, and as regards the divisions of Mannar, Mullaittivu, and Vavuniya-Vilankulam, as defined in the second schedule to the said Ordinance, by revoking the aforesaid division and to substitute therefor the division into districts and divisions with the limits as set forth in the schedule hereto :

Now know Ye that We, the said Governor, with the concurrence of the Judges of the Supreme Court, and with the advice of the Executive Council, do by this Our Proclamation amend the division of the Northern Circuit as regards the Districts of Mannar, Mullaittivu, and Vavuniya-Vilankulam, and as regards the divisions of Mannar, Mullaittivu, and Vavuniya-Vilankulam, as defined in the said second schedule to the said Ordinance, by revoking the aforesaid divisions and do substitute therefor the division into districts and divisions with the limits as set forth in the schedule hereto, which division shall take effect from 1st July, 1898.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twenty-second day of October, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-eight.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

SCHEDULE.

LIMITS OF DISTRICTS AND DIVISIONS.

*Districts.*

District.	Court held at	Limits of Jurisdiction.
Mannar	Mannar	The Revenue District of Mannar comprising (1) Mannar east and west; (2) Mantai south and north, Perunkalipattu, Iluppaikadavai, Panankamam, and Metkumulai; (3) Nanadan east and west and Muchali north and south.
Mullaittivu	Mullaittivu	The Revenue District of Mullaittivu comprising (1) Karikkaddumulai north and south, Pudukudiyiruppu, and Mulliavalai; (2) Kilaikkumulai north and south, Chinnacheddikulam east and west, and Naducheddikulam; (3) Melpattu north, south, and east, and Udaiyaur, and the pattus of Tunukkai and Karunavelpattu south belonging to the Revenue District of Jaffna.

*Divisions.*

Division.	Court (Police Court and Court of Requests) held at	Limits of Jurisdiction.
Mannar	Mannar	The Judicial District of Mannar as hereinbefore defined.
Mullaittivu	Mullaittivu	The Judicial District of Mullaittivu as hereinbefore defined.

## APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to make the following appointments:—

Mr. W. R. B. SANDERS to be Superintendent of the Kegalla Prison, with effect from the 27th October, 1898, during the absence on leave of Mr. B. HILL, or until further orders.

Mr. W. B. GREGSON to be an Official Member of the Local Board, Kalutara, *vice* Mr. E. W. CAVE, who has left the station.

Mr. F. O. PIERES, Inspector of Police, Badulla, to be an Inquirer into Crime for the Judicial Division of Badulla-Haldummulla, under the

provisions of section 1 (1) of Ordinance No. 15 of 1896.

By His Excellency's command,  
P. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary.  
Colombo, October 27, 1898.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to accept the resignation of the office of AKAMATU LEVVAI KARIAPPAR as Notary Public of the Batticaloa District, with effect from 1st January, 1899.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WAEKER,  
Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary.  
Colombo, October 26, 1898.

## APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to make the following appointments:—

Mr. J. A. GUNARATNA to act as Registrar of Lands for the District of Matara, with effect from the 1st November, 1898, and until further orders.

Mr. MAYONIS PIERIS to act as Registrar of Lands for the District of Ratnapura, with effect from 29th October, 1898.

Mr. B. FRANCIS to be Registrar of Lands for the District of Batticaloa, with effect from the 1st November, 1898.

Mr. V. PARTTASARATI RAJA will, however, continue to act as Registrar of Lands for the District of Batticaloa till the 31st December, 1898, or until further orders, during the employment of Mr. FRANCIS on other duty.

WILLIAM PETER JAYANETTI to be Registrar of Births and Deaths of Welipenna division and Registrar of Marriages of Walallawiti pattu of Pasdun korale west, in the Kalutara District of the Western Province, with effect from the 1st November, 1898, *vice* DON ADRIAN ABAYASEKARA, resigned. His office to be at Batadombahawatta in Welipenna.

DON ANDRIS ALWIS GUNATILAKA to be Registrar of Births and Deaths of Migahatenna division and Registrar of Marriages of Maha pattu south of Pasdun korale east, in the Kalutara District of the Western Province, with effect from the 1st November, 1898, *vice* WILLIAM PETER JAYANETTI, transferred. His office to be at Ihahingedarawatta in Moragala.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 27, 1898.

**WITH** reference to the *Gazette* notice dated the 11th August, 1898, it is hereby notified that DASANAYAKA MUDIYANSELAGE UKKU BANDA, Gan-Arachchi, has been confirmed in the appointment of Registrar of Births and Deaths and of Kandyan Marriages of Egodapota and Tanipperu pattu, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

**IT** is hereby notified that the Provincial Registrar Colombo, has, under the provisos of section 7 of the Ordinance No 1 of 1895 and section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, appointed EUPANIS PAARIS, Police Vidane of Kattuwa, to act as Registrar of Births and Deaths of Otarapalata west division and as Registrar of Marriages of Dunugaha pattu, in the Colombo District of the Western Province, for three days from the 27th October, 1898, during the absence of the Registrar, Mr. S. M. SILVA, on leave. His office to be at Kurunduwatta in Daluweekotuwa.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Registrar-General's Office,  
Colombo, October 21, 1898.

**IT** is hereby notified that the Provincial Registrar, Colombo, has, under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895, appointed Dr. M. S. MEHTA to act as Registrar of Births and Deaths of Locality No. 2

(Slave Island and Kollupitiya Wards) of the town of Colombo for four days from the 26th October, 1898, *vice* Mr. J. H. S. GUNAWARDANE, on leave. His office to be at No. 45 B, Union place, Slave Island.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Registrar-General's Office,  
Colombo, October 22, 1898.

IT is hereby notified that the Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has, under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895, appointed Mr. A. SINNVASAGAM, Deputy Registrar of Deaths, to act as Registrar of Births of Kalutara town, in the Kalutara District of the Western Province, for fourteen days from the 17th instant, during the absence of the Registrar, Dr. HEYNSBERG, from the station. His office will be at the Kalutara Hospital.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Registrar-General's Office,  
Colombo, October 21, 1898.

IT is hereby notified that the Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has, under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895, appointed Dr. R. DE ABREW to act as Registrar of Births and Deaths, Kalutara town, in the Kalutara District of the Western Province, for seven days commencing from the 21st instant, during the absence of the Registrar, Dr. C. HEYNSBERG. His office will be at Kalutara Hospital.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Registrar-General's Office,  
Colombo, October 26, 1898.

IT is hereby notified that the Provincial Registrar, Kandy, has, under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, appointed Mr. JOSEPH RODRIGO GOONEWARDENE to act as Registrar of General Marriages of Kandy town and gravets, in the Kandy District of the Central Province, for two days from the 25th instant,

during the absence of the Registrar, Mr. B. P. DE S. SAMARASINHA, on leave. His office to be at the Kandy Kachcheri.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.  
Registrar-General's Office,  
Colombo, October 26, 1898.

IT is hereby notified that the Provincial Registrar, Jaffna, has, under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895, appointed SWAMINATHAR NAGALINKAM to act as Registrar of Births and Deaths of Point Pedro division, in the Jaffna District of the Northern Province, for fourteen days from the 13th instant, during the absence of the Registrar, Dr. A. A. PARARASINGHE, on leave. His office to be at the garden called Sithanvadali in Puloly east.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.  
Registrar-General's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

IT is hereby notified that the office of NICHOLAS DE ALWIS EDRISINHA, Registrar of Births and Deaths of Tangalla division and Registrar of Marriages of West Giruwa pattu division, in the Hambantota District of the Southern Province, will, with effect from 1st October, 1898, be at Dhirasekara Notary's garden in Medaketiya, and not at Wasalawalawwa in Tangalla.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.  
Registrar-General's Office,  
Colombo, October 21, 1898.

IT is hereby notified that the Provincial Registrar, Ratnapura, has, under the provisos of section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895 and section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, appointed DASANAYAKA MUDIYANSELAGE GUNAWARDANAHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Udapattu and Registrar of Marriages (General) of Kukulukorale, in the Ratnapura District of the Province of Sabaragamuwa, for seven days from the 24th October, 1898, during the absence of the Registrar, D. M. MUDALIHAM, on leave. His office to be at Gangalagomuwa.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.  
Registrar-General's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

## GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

**H**IS EXCELLENCY THE GOVERNOR will open the Session of the Legislative Council for 1898 on Monday, the 7th proximo, at 3 o'clock P.M.

Council Chamber,  
Colombo, October 25, 1898.

By order,  
H. WHITE,  
Clerk Legislative Council.

**I**T is hereby notified that the Board of Health, Uva, has, in terms of section 7 of the Ordinance No. 18 of 1892, made and assessed for the year 1899 a rate of 4 per cent. on the annual value of all houses and buildings of every description and all lands and tenements whatsoever within the town of Bandarawela, of the Province of Uva.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

By His Excellency the Governor's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

**I**T is hereby notified that the Board of Health, Uva, has, in terms of section 7 of the Ordinance No. 18 of 1892, made and assessed for the year 1899 a rate of 3 per cent. on the annual value of all houses and buildings of every description and all lands and tenements whatsoever within the town of Haputale, of the Province of Uva.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

By His Excellency the Governor's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

**I**T is hereby notified for general information that the Notification dated 13th April, 1898, published in the *Gazette* of the 15th April, 1898, declaring Hongkong an infected port under the Quarantine Regulations, has been revoked.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

By His Excellency the Governor's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

**N**OTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Governor will sit on the following day at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rents for the periods as stated:—

*November 1, 1898.*

*Southern Province.*—The Four Gravets of Matara, Gangaboda and Kandaboda pattus, and Makewita; Weligam and Morowak korales; the Wellaboda pattu, in the District of Matara; Giruwa pattu east and Giruwa pattu west, in the District of Hambantota. For a period of one or two years from January 1, 1899.

No tender will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders, and the price or prices that he is prepared to pay.

Separate tenders should be made for the several rents as shown above.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Auditor-General, marked "Arrack Rent Tender," or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kachechi in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the Government Agent, Colombo.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 13, 1898.

By His Excellency's command,  
E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that special licenses, under the provisions of rule 10, made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 4 of Ordinance No. 2 of 1896, have been granted to the under-mentioned gentlemen for the purpose of issuing certificates to any persons having control of any boiler or boilers used in any factory:—

Mr. JOHN WALKER.  
Mr. JAMES WATT COPELAND.

Mr. JAMES M. TORRIE.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 27, 1898.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

NOTICE is hereby given that an examination for candidates wishing to enter the Second Class of the Clerical Branch of the Public Service will take place on Monday, November 28, 1898, and following days.

2. Applications for admission to the examination by persons not now in the Public Service must be addressed to the Director of Public Instruction, must bear a stamp of Rs. 2.50, and must be in the form (Schedule A) attached to this notice. Forms are to be obtained at any Post Office, on application, or within four days' notice. A certificate of the registration of the candidate's birth showing him to be on the 1st November, 1898, between the ages of 18 and 21, and a certificate of good character signed by a responsible person,\* to the satisfaction of the Director of Public Instruction, must be attached to the form of application. Affidavits will in no circumstances be accepted.

3. Clerks belonging to the First Class of the Clerical Branch of the Public Service, who have completed three years' satisfactory service, and those employed by Provincial and District Road Committees, whose appointments date prior to July 1, 1875, are eligible for examination irrespective of age, and without fee. Their applications (in the same form, Schedule A) for admission to the examination should be forwarded to the Director of Public Instruction through the heads of their Departments.

4. Applications are to reach the Director of Public Instruction not later than noon of Tuesday, November 15; any applications received after that hour, by whatever cause delayed, will be absolutely rejected.

5. The Director of Public Instruction will return to the candidate his application, approved or disapproved, as the case may be, after taking, if necessary, the orders of Government thereon. The approved application shall constitute the candidate's ticket of admission to the examination. Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination at the station at which they present themselves their forms of application, approved by the Director of Public Instruction. A candidate not producing such form, whatever may be the reason for his not so doing, will be refused admittance to the examination.

6. Examinations will be held at the stations and places and under the supervision of the officers specified in Schedule B. Heads of Departments are required to grant to officers of their Departments, whose applications to present themselves for examination have been returned to them approved by the Director of Public Instruction, leave to present themselves at the most conveniently situated station at which the examination is to be held.

7. The examination will be competitive for all candidates. The number of places assigned for competition shall be fifteen (15).

8. The subjects for examination are those set out in Schedule C to this notice. The examination shall be held in two parts: the first part, a qualifying examination in Handwriting, Spelling, and Arithmetic. Any candidate failing to obtain two-thirds of the marks allotted for Handwriting and half those allowed for Spelling and Arithmetic respectively shall be excluded from the remainder of the examination. The second part of the examination shall be in the remaining subjects in Schedule C. Should a candidate obtain less than one-fourth marks in any of the subjects other than Hand-writing, Spelling, and Arithmetic, or, if he be a Sinhalese or Tamil, less than two-thirds marks in his native language, such marks shall not be counted in his favour.

9. Officers who have served continuously in the First Class of the Clerical Service since December 24, 1874, will be allowed to pass if they obtain one-third marks in two out of the three subjects combined, viz., English, Arithmetic, and Native Language.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, October 21, 1898.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

\* The Candidate's Teacher or Schoolmaster by preference, or a Member of the Public Service, a Justice of the Peace, Minister of Religion, Advocate, Proctor, or Notary, or, generally speaking, some person whose name is known and to whom reference can readily be made.

## SCHEDULE A.

## GOVERNMENT OF CEYLON.

*Clerical Examination.*

N.B.—This form to be filled up and sent so as to reach the Director of Public Instruction not later than noon of Tuesday, November 15, 1898. It must be correctly and legibly filled up. Candidates who are already in the Public Service should forward the Form through the Head of the Department in which they serve.

The Examination will be held on November 28, 1898, and following days at 11 A.M. The Station at which the examination of the Candidate shall take place is that specified in his sanctioned application.

Name of Candidate, and whether Sinhalese, Tamil, or Eurasian .....

Day, Month, and Year of Birth .....

Postal Address to which this Application should be returned .....

At what station does the Candidate desire to be examined?.....

Is the Candidate already *permanently* employed in the Service of Government, and, if so, date of first appointment? .....

Present appointment, if any.....

Is the Candidate to be examined in Sinhalese or Tamil?

Is the Candidate to be examined in Interpretation? .....

Is the Candidate to be examined in Shorthand Writing?

Is the Candidate to be examined in Typewriting?

Here affix a stamp of Rs. 2.50, if not already in Government Service.

The above-named is admitted to the Examination to be held at———, and is assigned the Number——.

Signature of Director of Public Instruction.

This form is to be given up on the first day of Examination to the Presiding Examiner, who will forward it to the Director of Public Instruction. No Candidate will be admitted to the Examination except on presentation of this Certificate.

## SCHEDULE B.

	Place at which Examination to be held.	Officer by whom Examination to be supervised.
Colombo	... Agricultural School	... Director of Public Instruction
Kandy	... Kachcheri*	... Government Agent
Jaffna	... Kachcheri*	... Government Agent
Galle	... Kachcheri*	... Government Agent
Batticaloa	... Kachcheri*	... Government Agent
Anuradhapura	... Kachcheri*	... Government Agent
Badulla	... Kachcheri*	... Government Agent

\* The Government Agent is at liberty to adjourn the Examination to any other suitable building.

## SCHEDULE C

English—	Marks.
Handwriting	150
Spelling	100
English Composition	100
General Paper*	100
Précis Writing	100
Arithmetic	200
Shorthand Writing (optional)†	100
Typewriting (optional)†	50
Native Language—	
Written translation into and out of	50
Easy Grammar	50
Interpretation by word of mouth in one Native Language†	50

\* May include questions in English History, Geography, and Literature.

† May be taken up in Colombo only.



It is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle land.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, and composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, and consisting of patana, chena, and paddy fields.

In the Province of Sabaragamuwa, 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, July 9, 1898.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

[Rules for the observance of Village Tribunals, made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under the authority of the 45th and 50th sections of "The Village Communities Ordinance, 1889."]

1889යේ ගම්සභා ආඥාපනතේ 45 වෙනි සහ 50 වෙනි වගන්ති යටතේ කාරක මනවුසභාවේ මනවුසභා ඇතුළු ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේ විසින් ගම්සභාවල පිළිපැදීම පිණිස සාදනලද මෙහි පහත දක්වන නියෝග පොදුජනයාගේ දැනගැනීම සඳහා ප්‍රසිද්ධකරනට යෙදුනා ඇත.

ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගේ ආඥාවලෙස,  
(අත්සන්කළේ) ජ. හොසල් චෝකර්,  
මහසෙකුතාරිස් වමහ.

ව්‍යු 1895 ක්වු මැසි මස 22 වෙනි දින නොලඹ මහ  
සෙකුතාරිස් උත්තාන්සේගේ කන්තෝරුවේදීය.

1. සිවිල් නොහොත් ක්‍රිමිනල් නඩුවලදී පැමිණිල්ල කටවටකයෙන් හෝ ලියවිල්ලකින් සභා පනිතැන වෙත කල හැකිය. එවිට සභාපතිතුනු පැමිණිල්ල නඩුවපොතේ සටහන්කරනට මිනෑය. (ඒ. සහ බී. අක්‍ෂර දරණ ලේඛන බලකු.)
2. සෑම පැමිණිලිවලටම පැමිණිලි විනති දෙපක්‍ෂයේ අයවලුන්ගේ නම සහ පදිංචි ස්ථානය, කල වරදද, එකී වරද කල දිනය සහ ස්ථානයද සඳහන්විය යුතුය.
3. ගම් නඩුවක පැමිණිලි විනති දෙපක්‍ෂය සහ ඔවුන්ගේ සාක්‍ෂිකාරයෝත් ඉදිරිපිට සිටින්නම් නොහොත් ඔවුන් පහසුවෙන් ගෙත්වාගනට පුළුවන්නම් පැමිණිල්ල කල වහාම නඩුව විභාගකල හැකිය. එසේ නැත්නම් විත්තිකාරයින්ට සහ සාක්‍ෂිකාරයින්ටත් සිතාසි ගම්මුලාදුනින් නමට ලියා අරිනට මිනෑය. එවිට එකී මුලාදුනි විසින් ඒවා භාරදෙවා ඒ බව සභාපතිතුනුට රපෝර්තුකරනට මිනෑය. විත්තිකාරයා මුරණ්ඩුකමින් එන්ට බැරිය කීවොත් ඔහු ඉදිරිපිට නැතුව නඩුව අසා තිනද කරනට නොහොත් වරන්තුවක් පිටකරනට සභාපතිතුනුට පුළුවන. වරන්තුවපිට විත්තිකාරයා අල්වා ගම්සභාව ඉදිරිපිටට යවනට ගම්මුලාදුනින්ට බලය තිබේ. එයාකාරයෙන්ම පැමිණිලිකාර යෙක් නොහොත් සාක්‍ෂිකාරයෙක් සිතාසි ලැබුනාසින් පසු නාවොත් ඔහුට විරුඛව වරන්තුව පිටකිරි මට සභාපතිතුනුට බලය තිබේ. (සී., ඩී., ජී. අක්‍ෂර දරණ ලේඛන බලකු.)
4. සභාපතිතුනු සහ උපදේශකවරු නඩුවක දෙපක්‍ෂය සමාදානකරවීමට යුතුව සෑම විටි වලින් උත්සාහ කටයුතුය, එයාකාර සමභිභාවයකට දෙපක්‍ෂය එකඟනොවෙන්නම් සභාපතිතුනු සහ උපදේශකවරු දෙපක්‍ෂයේ සාක්‍ෂි අසනට පටන්ගෙණ නඩුනින්දුව දෙන්නට මිනෑය. පැමිණිල්ලට උත්තර වශයෙන් විත්තිකාරයා යමක් කීවොත් ඒ කීම සභාපතිතුනු විසින් ලියාගත යුතුය. සාක්‍ෂි කාරයින්ගේ කීම් සංක්‍ෂෙප වසයෙන් සටහන්කල යුතුය. නඩුනින්දුව දීමට වැදගත්තා කරුණු ගැණ උපදේශකවරු නමන්ගේ කලපනාව පලමුවෙන් ප්‍රකාශකරනට මිනෑය. ඊලගට සභාපති තුනගේ කලපනාව ප්‍රකාශකල යුතුය. සභාපතිතුනුගේ කලපනාව නඩුනින්දුව විසියුතුය, එහෙත් සභාපතිතුනු සහ උපදේශකවරුන්ගේ කලපනා හෙදවුන විටකදී ඒ හෙදය සභාපතිතුනු විසින් සට හන්කල යුතුය.
5. උපදේශක තනතුරේ යුතුකම් ඉහිකිරීමට සුදුසුවූ ඒ පලාගේ සියලුදෙනාගේම නාමලේඛ නයක් සෑදිය යුතුය. එසේ කිරීමට සෑහෙන අයවල් ලේඛනයේ නම් පෙණෙන පිළිවෙලට මුරෙන් මුරෙන් සභාවට ගෙන්විය යුතුය. එසේවි නඩුත් ගම්සභාව වාඩිවී නඩු විභාගකරණ විටක උපදේශක තනතුරට සෑහෙන කෙනෙත් එහි සිටියොත් ඔහුට මුරේ වැපිලා නැතිනමුත් ඔහුට වැදගත්තාගන්තා නඩුවක් විභාගකිරීම පිණිස උපදේශක තනතුරට පත්කරගැණීමට සභාපතිතුනුට බලය තිබේ.

6. සිතාසි ක්‍රමද, නඩු ලේඛනයද, සාක්‍ෂි සටහන්ද යන මේ සියල්ලම පලාතේ සභාභාවෙන් ලියා තිබෙන්නට ඕනෑය.

7. නියෝග කඩකිරීම් ඇතුළුව ක්‍රමිනල් අදාමේ පැමිණිල්ලක් ගම්මුලාදානියෙක් විසින් හෝ ධානානාරයක් නොදරණ කෙනෙක් විසින් හෝ කල හැකිය.

8. ගම් සභාවක තීරණයක් ඉටුකිරීමට යමෙක් බාධානොකරණ විට ගම්මුලාදානියා විසින් ඒ තීරණය ඉටුකිරීමට අවසර තිබේ. බාධාකරණ විටකදී ඉටුකිරීමට බලකරණ පිණිස (ඒ අක්‍ෂරයෙන් පෙන්වන ප්‍රකාර) ඇස්කීසියක් පිස්කල්තැනට යවන්නට ඕනෑය. ගම්සභාපතිතුන විසින් එවි. අක්‍ෂරයෙන් ලකුණුකර තිබෙන දඩවුදල් ලේඛනයක්ද එ. අක්‍ෂරයෙන් ලකුණුකර තිබෙන "සිවිල්" ලේඛනයක්ද තබාගන්නට ඕනෑය.

9. සභනයක් ලබාගැනීම පිණිස කරණලද ඉල්ලීම පලමුවෙන් ආණ්ඩුවේ ඒජන්තලන්තාන් සේ නමට යැවිය යුතුය. එවිට උන්නාන්සේ නඩුවොත ගෙන්වනවා ඇත. ඒජන්තලන්තාන්සේ ගෙන් සභනයක් නොලැබුනොත් අසනුටු පක්‍ෂයට උතුමානන්වහන්සේගෙන් අයදුම්පත්‍රයක මාගීහ යෙන් සභනයක් ඉල්ලීමට අවසර තිබේ.

10. ආණ්ඩුවේ ඒජන්තලන්තාන්සේ විසින් හෝ උතුමානන්වහන්සේ විසින් හෝ කරණලද අනතිම තීරණය තීරණයකාර ඉටුකරණ හැරියට ගම්සභාපතිතුන විසින් බලාගත යුතුය.

11. ගම්සභා විසින් සාමාන්‍යයෙන් විභාගකල නොහැකි නඩු ගැණ විනිශ්චය කිරීමට බලයදී තිබෙන්නාදී 28 වෙනි වගන්තියේ දෙවෙනි අතුරු වගන්තියට අනුකූලව දෙපක්‍ෂයේ මනාපය කියා සිටින සෑම ප්‍රස්ථාවලදීම ඒ කීම බොහෝසෙයින් "කෝ" අක්‍ෂරය දරණ ලෙඛනයේ විධියට තිබෙන්නට ඕනෑය. දෙපක්‍ෂයේ කැමැත්තෙන් යම් ගම්සභාවක් ඉදිරිපිට විභාගයට නඩුවක් ගෙනොවාම සෑහෙන කාරණ නොපෙන්වා තවද ගම්සභාවෙන් අවසර ලබානොගෙන එබඳු නඩු ගම්සභාවෙන් අහක් නොකල යුතුය.

12. ගම්සභාවක පිළිවෙලකට සමාදානයෙන් කෙරීගණයන වැඩ වැලකෙන අයුමකට කිසි වෙක් නොතිසිටු නොහොබිනාකාරයකට නොහැසිරිය යුතුය. සභාපතිතුන වරද කරන්නාට සුදුසු අදාමේ හැසිරෙන්නට අවවාද කල යුතුය. ඒ අවවාදය ඔහු නොසැලකුවොත් මෙම නියෝගය කඩ කලාට ඔහුට විරුඛව ක්‍රියාකරන්නට පටන්ගන්නට ඕනෑය.

13. තුන්වෙනි නියෝගයේ ප්‍රකාරයට පිටකල විනති සිතාසියක් නොහොත් සාක්‍ෂි සිතාසියක් තිසි ප්‍රකාර බාරකරණු ලැබූ සෑමදෙනාම ඒ විනති සිතාසියට හෝ සාක්‍ෂි සිතාසියට හෝ කීකරුව ගම්සභාවට පැමිණෙන්නට ඕනෑය.

14. තුන්වෙනි නියෝගයේ ප්‍රකාර පිටකරණලද වරන්තුවක් පිට යමෙක් අල්ලනට යෙදුන විටකදී එබඳු අය වරන්තුව පිටකල සභාපතිතුන ඉදිරිපිටට වහාම ගෙනයායුතුය. නියම දිනට ඇවිත් ගම්සභාව ඉදිරියේ පෙනීසිටින හැරියට ඔහුගෙන් ඇප ගැනීම සෑහේය කියා සභාපතිතුනට කලාතාවෙන් අදාමට එසේ කිරීමට අවසර තිබේ. එසේ ගන්නා ඇප ඇපකාරයෙක් ඇතුළු හෝ නැතුව තිබෙන්නට පුළුවන. එහෙත් එහි ගණන රුපියල් 50කට වැඩිනොවිය යුතුය.

15. ආපදණතේ 41 වෙනි වගන්තිය යටතේ යමෙක් සභාපතිතුන ඉදිරියට ගෙන විටකදී ඒ පලාතේ නඩු ඇසීමට සුදුසු බලය තිබෙන ඉතාම කිට්ටුව සිටින පොලිස් නඩුකාරතුන ඉදිරියට ඇවිත් නියමකරණලද දවසක පෙනීසිටින ලෙසට ඔහුගෙන් ඇපගැනීම සෑහේය කියා සභාපති තුනට කලාතාවෙන් එසේ කිරීමට අවසර තිබේ. එසේ ගන්නා ඇපකාරයෙක් ඇතුළු හෝ නැතුව තිබෙන්නට පුළුවන. එහෙත් රුපියල් 500කට වැඩිවිය නොයුතුය. තවද එම පොලිස් නඩුකාරතුන ඉදිරියේ පෙනී නඩුව කියනහැරියට ඇපකාරයෙක් ඇතුළු හෝ නැතුව ඇපදෙන්නට පැමිණිලිකාරයාට අණකිරීමට අවසර තිබේ. එහෙත් ඇපය රුපියල් 100කට වැඩිවිය නොයුතුය. පැමිණිලිකාරයා එකී ඇප තුදුන්නොත් එකී පොලිස් නඩුකාරතුන ඉදිරියට පැමිණිලිකාරයා යවන්නට සභාපතිතුනට බලය තිබේ.

16. ආපදණතේ 51 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාරයට යම් ක්‍රමිනල් පැමිණිල්ලක් පොලිස් නඩුකාරයෙක් විසින් විභාගකිරීම පිණිස ඇරිය විටකදී එකී පොලිස් නඩුකාරතුන ඉදිරියට නියමකල දිනක පෙනී සිටින හැරියට පැමිණිලිකාර විත්තිකාර දෙන්නාගෙන්ම හෝ ඉන් එක්කෙනෙකුගෙන් හෝ ඇප ගැනීම හොඳය කියා සභාපතිතුනට කලාතාවෙන් එසේ කිරීමට අවසර තිබේ. එසේ ගන්නා ඇප ඇපකාරයෙක් ඇතුළු හෝ නැතුව තිබෙන්නට පුළුවන. විත්තිකාරයෙකුගේ ඇපය රුපියල් 500ටද පැමිණිලිකාරයෙකුගේ ඇපය රුපියල් 100ටද වැඩිනොවිය යුතුය. එක්කෝ පැමිණිලිකාරයා සහ විත්තිකාරයා නොහොත් ඉන් එක්කෙනෙක් එකී පොලිස් නඩුකාරතුන ඉදිරියට යවන්නට සභාපතිතුනට බලය තිබේ.

17. මේ නියෝගවල ප්‍රකාරයට හෝ ආපදණතේ 40 වෙනි වගන්තියේ එවි. අක්‍ෂරය දරණ අතුරු වගන්තියේ ප්‍රකාරයට හෝ ගන්නාලද ඇප පොරොන්දු කඩවි ඇපය රජසන්තකවුන විටකදී ඒවා රජසන්තක වෙන්ට යෙදුන කාරණ පෙන්වනලද ලැයිස්තුවකුත් සමග දණ්ඩනය නිසි ප්‍රකාරයෙන් අයකරගැනීමට සභාපතිතුන විසින් ඇටෝර්නිජන්තලන්තාන්සේ වෙත යැවිය යුතුය.

18. තුන්වෙනි නියෝගයේ ප්‍රකාරයට අරිණලද සිතාසි හෝ වරන්තු යම් මුලාදානියෙක් නමට ලියා තිබේද ඒ මුලාදානියා විසින් ඒ සිතාසි දීමට නොහොත් වරෙන්තු රජකාරිය ඉටුකිරීමට නඩු මාගීයේ ප්‍රකාර අවසර තිබේ.

19. ගම්සභාවක තීන්දුවකින් පැමිණිලිකාරයෙක් යම් ඉඩමකට හෝ නියමල දේපලකට හෝ ඉන් කොටසකට හෝ අසිතිකාරයෙක් කලවිටකදී එකී ඉඩම නොහොත් දේපල පිහිටා තිබෙන ගම් නොහොත් පලාතේ මුලාදානියාට එකී ඉඩම නොහොත් දේපල පැමිණිලිකාරයාට නිරවුල්කර ගුනති සලස්වාදෙන ලෙසට ලියවිල්ලකින් නියමකිරීමට සභාපතිතුනට අවසර තිබේ.

20. ගම්සභාවක විනිශ්චයකට විරුඛව සභනයක් ලබාගැනීම පිණිස, ගම්සභා පණතේ 52 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාර ඉල්ලීමක් කල විටකදී ක්‍රමිනල් නඩුවලදී සභාවෙන් නියමකරණලද දඬුව

මහ හෝ දඩයකින් හෝ දෙනෙත් ප.ගුවක් ඉල්ලුම්කාරයින් විසින් නැත්පත් කලහොත් මිස, සභාවේ විනිශ්චය, යට සඳහන්කල ඉල්ලුම්පත්‍රය නිසා ඉහටනොකොට නැවැත්විය නොහැකිය. නවද සිවිල් නඩුවලදී එබඳු ඉල්ලුම්පත්‍රයේ රජකාරිය ඉහටකිරීමට සහ ගම්සභාවේ තීන්දුව අනුමැතිය ස්ථිරවුනොත් එකී තීන්දුවේ රජකාරිය ඉහටවෙන පිණිසත් ඉල්ලුම්කල පක්‍ෂයේ අයවලුන් අනිත් පක්‍ෂයේ අයවලුන්ට, සභාපතිතුනගේ කැමැත්තේ අන්දමට, රූපියල් 20කට වැඩිනොවන ගණනක ඇපයකට නොබැඳුනොත්, එබඳු ඉල්ලුම්පත්‍රය නිසා තීන්දුවේ රජකාරිය ඉහටනොකර නැවැත්විය නොහැකිය.

**ආදාය ලෙඛනය.**  
**ඒ.—සිවිල්නඩු ක්‍රමය.**

ගම්සභාවේ නඩුපොත.

නඩුවේ ඉලක්කම.	පැමිණිලිකාරයාගේ නම සහ පදිම් ස්ථානය.	පැමිණිලිකාරයාගේ ඉල්ලීම.	පැමිණිලි කල දිනය.	විභාග කල දිනය.	විභාගකරන්ට යෙදුනා වූ නොහොත් අන්අරිත්ට යෙදුනා වූ සාක්‍ෂිකාරයින්ගේ නම්.	සභාවේ එක එකලපදේසක කෙනෙකුගේ කල්පනාව.	සභාපති තුනගේ තීන්දුව සහ එහි දිනය.	ඇපැල් තීන්දුව සහ එහි දිනය.
	විත්තිකාරයාගේ නම සහ පදිම් ස්ථානය	විත්තිකාරයාගේ උත්තර						

**ඈ.—ක්‍රමිනල් නඩු ක්‍රමය.**

ගම්සභාවේ නඩුපොත.

නඩුවේ ඉලක්කම	පැමිණිලිකාරයාගේ නම සහ පදිම් ස්ථානය.	පැමිණිලි ල.	පැමිණිලි කල දින.	විභාග කල දින.	විභාගකරන්ට යෙදුනා වූ නොහොත් අන්අරිත්ට යෙදුනා වූ සාක්‍ෂිකාරයින්ගේ නම්.	සභාවේ එක එකලපදේසක කෙනෙකුගේ කල්පනාව.	සභාපති තුනගේ තීන්දුව සහ එහි දිනය.	ඇපැල් තීන්දුව සහ එහි දිනය.
	විත්තිකාරයාගේ නම සහ පදිම් ස්ථානය.	උත්තර						

**සි.—සිවිල් සහ ක්‍රමිනල් සිතාසි.**

ඉලක්කම—

එදිරිව

\_\_\_\_\_ ගම්සභාවේදිය.  
 \_\_\_\_\_ පදිම් ඒ. බී. \_\_\_\_\_ පැමිණිලිකාරයා.  
 \_\_\_\_\_ පදිම් සී. ඩී. \_\_\_\_\_ විත්තිකාරයා.

ඉහත සඳහන්කල විත්තිකාරයා නමවයි.

\_\_\_\_\_ කියා ඉහත සඳහන්කල පැමිණිලිකාරයා විසින් පවුණු ත්‍රිකෝණ නඩුවට උත්තරදෙන පිණිස \_\_\_\_\_ මස \_\_\_\_\_ වෙනි දින පෙරවරු දසපැයට මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් පෙනීහිචින හැටියට මෙයින් ඕනෑකරමි.

වම් 18 \_\_\_\_\_ ක්වු \_\_\_\_\_

ඒ. ඇම්.  
 සභාපතිතුන.

එහි \_\_\_\_\_ ක් \_\_\_\_\_ ට දී ඉහත පෙනෙන සිතාසි ඉහත සඳහන්කල විත්තිකාරයාට \_\_\_\_\_ මස \_\_\_\_\_ දින හාරදුන් බව මම මෙයින් \_\_\_\_\_ මි.

වම් 18 \_\_\_\_\_ ක්වු \_\_\_\_\_ මස මෙම \_\_\_\_\_ දින මා ඉදිරියේදිය.

**සී.—සාක්‍ෂි සිතාසි.**

ඉලක්කම—

එදිරිව

\_\_\_\_\_ ගම්සභාවේදිය.  
 \_\_\_\_\_ පදිම් ඒ. බී. \_\_\_\_\_ පැමිණිලිකාරයා.  
 \_\_\_\_\_ පදිම් සී. ඩී. \_\_\_\_\_ විත්තිකාරයා.

\_\_\_\_\_ නමවයි.

ඉහතකී නඩුව හැණ සාක්‍ෂි දෙන පිණිස \_\_\_\_\_ මස \_\_\_\_\_ වෙනි දින පෙරවරු දසපැයට මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් පෙනීහිචින හැටියට මෙයින් ඕනෑ කරමි.

වම් 18 \_\_\_\_\_ ක්වු \_\_\_\_\_

සභාපතිතුන.

එහි \_\_\_\_\_ ක් \_\_\_\_\_ ට දී ඉහත පෙනෙන සාක්‍ෂි සිතාසි ඉහත සඳහන්කල විත්තිකාරයාට \_\_\_\_\_ මස \_\_\_\_\_ දින හාරදුන් බව මම මෙයින් \_\_\_\_\_ මි.

වම් 18 \_\_\_\_\_ ක්වු \_\_\_\_\_ මස මෙම \_\_\_\_\_ දින මා ඉදිරියේදිය.

ජ.—වරතුව.

ඉලක්කම.—

ගම්සභාවේදිය.

පදිංචි ඒ. බී. පැමිණිලිකාරයා.

එදිරිව

පදිංචි සී. ඩී. වික්කිකාරයා.

නමටයි.

ඉහත පෙනෙන වික්කිකාරයා සිරිත්ප්‍රකාර සිතාසියක් ගවා (වෙන අන්දමකින් නම් එසේ ලියනු) ඉදිරි පිටව ගෙත්වාගත්ව බැරිය කියා මේ සභාවට ඒත්තුගත අන්දමට පෙන්වාදුන් නිසා, එකී වික්කිකාරයා දිනදී කියා ව එදිරිව ඉහත නම් සඳහන්වෙන පැමිණිලිකාරයා විසින් කරකිබෙන පැමිණිලිලට උත්තර දෙන පිණිස එම වික්කිකාරයා වහාම අල්වා මේ සභාව ඉදිරිපිටව ගෙනෙත්ව මෙයින් ආඥා කරමි.

වම් 18 ක්වූ දිනදිය.

සභාපතිතුහ.

එහි ක් ව දී ඉහත පෙනෙන වරත්තුව ඉහත සඳහන්කළ වික්කිකාරයාට භාරදුන් බව මම මෙයින් ම.

වම් 18 ක්වූ මස මෙම දින මා ඉදිරියේදිය.

ඇස්.—දේපල තහනම් ඇස්කිසිය.

ගම්සභාවේදිය.

මහරජනීත්වහන්සේ.

ක්‍රමිතල් නඩු විනිශ්චය.

ඉලක්කම.—

එදිරිව

පලාගේ පිස්කල්කෑන නමටයි.

වම් 18 ක්වූ මස වෙනි දින දරණ මෙම සභාවේ විනිශ්චයකින් නොහොත් නඩුකීන්දුවකින් ඉහත නම් දරණ ව ගැණ දඩ පිණිස නියමකළ මුදල රුපියල් අපගේ උතුම් මහාරජනීත්වහන්සේට ගෙවන පිණිස ඔහුගේ ගෙවල් සහ ඉඩම්ද, බඩුබාණ්ඩුද, ඔහුට ලැබෙන්නට තිසි හය සහ වෙනත් මුදල් ආදියද සහනමට ගෙණ තවද ඔහුගේ විකුනා අයකරන්නට ඔහුය. තවද එකී අපගේ මහරජනීත්වහන්සේට ගතත්දෙන පිණිස එම මුදල 18 ක්වූ මස වෙනි දින මෙම සභාව ඉදිරිපිටව පමුණුවන්නට ඔහුය. ඒ සමග මෙම දේපල තහනම් කිරීමේ ඇස්කිසිය එවන්වද ඔහුය.

වම් 18 ක්වූ මස වෙනි දිනදිය.

සභාපතිතුහ වම්හ.

ජී.—දේපල තහනම් ඇස්කිසිය.

ඉලක්කම.

ගම්සභාවේදිය.

පදිංචි

පැමිණිලිකාරයා.

එදිරිව

පදිංචි

වික්කිකාරයා.

දිසාවේ පිස්කල්කෑන නමටයි.

රු. ග. විනිශ්චයේ ගණන ... පියදම ... රුපියල්

වම් 18 ක්වූ මස වෙනි දින වකවනුව දරණ මේ සභාවේ විනිශ්චයකින් ඉහත සඳහන්කළ ව එකී ගෙත් අයකරගන්නට කීන්දුවන රුපියල් ඉහත සඳහන්කළ සත් තකින් තිබෙන ගේදෙර වතුපිටි ආදී ඉඩම්ද, වෙනත් දේපලද, ලැබෙන්නට තිබෙන නග ආදියද අල්ලා ඔහුට තිබෙනම් ඒවා විකුන එකී මුදල සහ මෙහි අද්දර සඳහන්වෙන පොලීන් පවුත්තේදී කියන මුදලත් සමග අය කර ඒවා එකී මෙම සභාවේ ආනාඥාවට ගෙවන්නට ඔහුය. තවද එම දේපල විකුනන්නට යෙදුන ගණන නොහොත් ගණන් වෙන්වෙන් වසයෙන් සහ ඒවා විකුනන්නට යෙදුනේ අහවල් අගටය. නොහොත් අහවල් අගවන්නට කියා ලබන මස වෙනි දිනදී නොහොත් ඊට මත්තෙන් මේ සභාවට දන්වාතිවන්වද ඔහු. ඒ පිණිස මේ ආඥාපත්‍රය

වම් 18 ක්වූ මස වෙනි දින පවත් රුපියල් පිට සියයට ගණනේ පොලීන් සමග.

වම් 18 ක්වූ මස වෙනි දිනදිය.

සභාපතිතුහ වම්හ.

එම්.—ක්‍රිමිනල් නඩු ලෙඛනය.

පවුනාපු දිනේ.	නඩුවේ ඉලක්කම.	වරදකළ අයගේ නම.	දඩවුදල.	ගෙවාපු දිනේ.	තොරතුරු.
			රු.    ශත.		

ඓ.—සිවිල් නඩු ලෙඛනය.

පවුනාපු දිනේ.	නඩුවේ ඉලක්කම.	දෙපසයේ අයවච්ඡන්ගේ නම.	නඩු නිවැරදි වූ දින.	ගෙවාපු දිනේ.	තොරතුරු.

කේ.

වර්ෂ 1889යේ ගම්පහා ආඥාපනතේ 28 වෙනි වගන්තියට යටත්ව දෙපසයේම අයවල් තමනමුත්ගේ කැමැත්ත දන්වාහිචන පනුයයි.

— ගන කොඩියේ පිහිටුවා තිබෙන ගම්පහාව විසින් අප දෙපසය අතරේ පැමිනී තිබෙන්නාවූ මෙහි පහත සඳහන්වෙන නඩුව විභාගකොට තීන්දුවක් දෙනහැටියට පවරන්ට අපි දෙපසයම එකඟව මෙයින් එළිදරවු කරමු. එනම් :—

[මෙහි නඩුවේ තොරතුරු සංකේතයෙන් මෙයාකාරයට සටහන්කරණු :]

— දින පැමිණිලිකාරයා විසින් අවිරුද්ධව සිටියේ — ගණනේ පොලියට හසවුදුන් මුදල රුපියල් 85/ක ගණන වින්තිකාරයාගෙන් අයකරගන්ට ඉල්ලා සිටිනවාය.

වර්තමා කොස්ගහක් කපා අහක්කර ගත් නිසා සහ, පැමිණිලිකාරයාගේ ඉඩම (කොස්ගහ වහන) වින්තිකාරයාගේ ඉඩමෙන් වෙන්කර තිබෙන වැටි නාස්තිකළ නිසාත් රුපියල් 80/ක ගණන වින්තිකාරයාගෙන් අය කරගන්ට ඉල්ලා සිටිනවාය.

— ගමේ — වින්තිකාරයා අයුතුලෙස භුක්තියට අරන් තිබෙන පැමිණිලිකාරයාගේ උරුමේ රුපියල් 100/ක් වර්තමා ඉඩම අයිතිකරගන්ට ඉල්ලා සිටිනවාය.

MISCELLANEOUS NOTICES.

IN pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895, intituled "An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans," I, Ponnambalam Arunachalam, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned building, used as a place of public Christian worship, has been duly registered for the solemnization of marriages therein :—

No.	Date of Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomination on whose behalf the Building is registered.
62	October 24, 1898	Church of St. Francis Xavier	Mallakam, Valikamam North, Jaffna District	The Rev. A. Jeandel, Minister	Roman Catholic

Registrar-General's Office,  
Colombo, October 24, 1898.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

**PUBLICATIONS FOR SALE** at the Government  
Record Office, Colombo :—

**Legal.**

## LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.

	Rs.	c.
Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather	7	50
Unbound	5	50
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather	7	50
Unbound	5	50
Vol. III., 1889 to 1894.—Bound in leather	7	50
Unbound	5	50

## NEW SERIES.

Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895	0	75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896	1	0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897	1	15

## OLD EDITION.

## Volume I.

All Proclamations, Regulations, and Ordinances  
in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

## Volume II.

Part	From	To	Rs.	c.
1	6 of 1870	9 of 1871	1	0
2	10 of 1871	28 of 1871	1	0
3	1 of 1872	7 of 1873	1	0
4	8 of 1873	23 of 1873	1	0
5	1 of 1874	3 of 1875	1	0
6	4 of 1875	3 of 1876	1	0
7	4 of 1876	4 of 1877	1	0
8	5 of 1877	8 of 1877	0	50
9	9 of 1877	23 of 1877	1	0
10	1 of 1878	16 of 1878	1	0
11	1 of 1879	15 of 1879	1	0

## Volume III.

1	1 of 1880	17 of 1880	1	0
2	1 of 1881	18 of 1881	1	0
3	1 of 1882	16 of 1882	1	0
4	1 of 1883	18 of 1884	3	0
5	19 of 1884	11 of 1885	1	0

## Volume IV.

1	12 of 1885	8 of 1886	1	0
2	9 of 1886	7 of 1887	1	0
3	8 of 1887	2 of 1888	0	40
4	3 of 1888	15 of 1889	2	70

## Volume V.

1	16 of 1889	8 of 1890	0	85
2	9 of 1890	1 of 1891	0	45
3	2 of 1891	8 of 1892	0	95
4	9 of 1892	28 of 1892	0	60
5	1 of 1893	4 of 1894	0	55

Special Editions of the following, with Tables of  
Sections and Indices, in paper covers, are  
obtainable :—

The Penal Code (2 of 1883)...	2	0
The Criminal Procedure Code (3 of 1883)	3	0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	0	50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	5	0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	1	0
The Criminal Procedure Code, in Sinhalese or in Tamil	1	50
The Evidence Act, with Index (14 of 1895)	0	60

Books of Ordinances passed in the following  
Sessions (old Quarto Edition) can be had, price  
Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849,  
1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4,  
1866-7, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873.

Separate copies of Ordinances in English (where  
available, and, where translations have been  
published, in Sinhalese and Tamil) may be  
obtained at 5 cents for every 8 pages or portion  
thereof.

Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887	0	50
Ramanathan's Reports, 4 vols.	22	0
Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts	7	50

**Colonial and Departmental Papers.**

Rs. c.

Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4-pages quarto	0	5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	1	0
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	1	0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., pro- mulgated during 1895	0	40
Do. do. 1896	0	75
Do. do. 1897	0	50
Colonial Office Lists (annual)	4	0
Ceylon Civil Lists (annual)	1	0
Ceylon Blue Books (annual)	10	0
Administration Reports (annual), bound volumes	10	0
Do. single reports	each 4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes...	10	0
Do. single papers	each 4 pp.	0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	0	35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1865	0	50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876...	1	0
Itinerary of Ceylon Roads :—		
Part II.—Minor Roads (1888), with Map	8	0
Do. do. without Map	3	0
Gazetteer of the Western Province	0	50
Census of Ceylon, 1891	12	0
District Manuals :—		
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	1	0
Uya, by H. White, C.C.S.	2	50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	5	0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	5	0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885 :—		
Part I., 1885-88	1	25
Part II., 1888-92	1	40
Part III., 1892-94	1	50

**Archæology.**

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :—

Text	5	0
Plates	5	0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A. :—		
In boards	40	0
In cloth	60	0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	1	20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—		
Kegalla District	6	0
Anuradhapura (I.)	0	55
Do. (II.)	1	0
Do. (III.)	1	65
Do. (IV.)	1	0
Do. (V.)	2	20
Do. (VI.)	2	0
Do. (VII.)	4	0

**Natural History.**

Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	1	0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	1	0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—		
Parts I. and II. combined (with plates)	38	50
Part III. (with plates)	20	0
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	each part	14 50

**Oriental Literature.**

The Mahawansa :—		
Original Pali Text, Part I.	7	50
Do. Part II.	7	50
Sinhalese Translation, Part I.	5	0
Do. Part II.	5	0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I.	7	50

**Oriental Literature—contd.**

	Rs. c.
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers ...	7 50
Do. do. unbound ...	6 50
Saddharmalankaraya ...	2 - 0
Extracts from the "Pujawaliya" (English) ...	1 0
Do. do. (Sinhalese) ...	0 75
Nitinighanduwa, English ...	1 0
Do. Sinhalese ...	1 0
Moggallana Panchika Pradipa ...	1 0
The Tesawalamai ...	0 50
Lapidarium Zeylanicum ...	31 50
Dravidian Comparative Grammar ...	13 0
Pali Grammar ...	5 0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition) ...	0 50
Do. (third edition) ...	0 30
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	0 50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	5 0
Mugdhabodha Wyakarana ...	5 0
Pybus's Mission to Kandy ...	0 50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon ...	0 15

**Rules, Tables, and Tariffs.**

Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888) ...	0 15
Petroleum Rules, 1896 ...	0 10
Customs Annual Returns ...	1 0
Customs Tariff ...	0 10
Customs Regulations ...	0 25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0 10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	0 25
Exchange Compensation Tables ...	0 50

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

H. WHITE,  
Government Recordkeeper.  
October, 1898.

**THE "KEW BULLETIN"** of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

Price.	Price including Postage.	
	United Kingdom.	Foreign and Colonial.
s. d.	s. d.	s. d.
3 0	3 4½	3 6½

The Annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes, being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 2d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office.  
Colombo, February, 1898.

**THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE** is published every *Friday* at the Government Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

*Charges for approved Advertisements, payable in advance.*

	Rs. c.
A column ...	7 50
Two-thirds of a column ...	5 0
Half a column ...	4 0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line) ...	2 50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

**THE NEW LAW REPORTS**, issued by authority. Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts and Digest, payable in advance to the Government Printer.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs. c.
Volume I. ...	3 25
Volumes II. to IX., each ...	6 50
Separate Numbers, each ...	0 25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN,  
Government Printer.

**Statement of Arrivals and Departures of Coolies during the Month of September, 1898.**

Ports.	Arrivals.	Departures.	Total for Nine Months.	
			Arrivals.	Departures.
<i>Colombo.</i>				
Men ...	9,071	3,851	66,639	57,914
Women ...	1,586	992	16,455	11,665
Children ...	1,428	258	13,318	2,477
<i>Negombo.</i>				
Men ...	—	—	133	248
Women ...	—	—	19	22
Children ...	—	—	5	2
<i>Pesalai.</i>				
Men ...	1,180	977	10,067	5,919
Women ...	413	205	3,432	1,106
Children ...	168	105	1,262	339
<i>Vankalai.</i>				
Men ...	—	—	1,818	3,310
Women ...	—	—	559	616
Children ...	—	—	217	189
	13,846	6,388	113,924	83,807

W. H. JACKSON,  
Acting Principal Collector.

H. M. Customs,  
Colombo, October 27, 1898.

**Return of Immigrants and Emigrants during the Week ended October 19, 1898.**

	Men.	Women.	Children.	Infants.	Total.
<i>Immigrants:—</i>					
Colombo Coolies	306	19	12	6	343
Estate Coolies	290	86	52	27	455
<i>Emigrants:—</i>					
All classes	1,035	274	49	22	1,380*

\* Of these, 465 were estate coolies.

J. G. O. REYNOLDS,  
Acting Master Attendant.

NOTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. G Passmore for a grant in aid of his Hettimulla Vernacular Mixed School. Hettimulla is in Pasdun korale, Western Province. Observations will be received not later than November 10, 1898.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo; October 25, 1898.

J. B. CULL,  
Director of Public Instruction.

## NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for supply of Building Materials, &c., in the Eastern Province," will be received up to noon on Monday, December 5, 1898, from persons willing to contract to supply the under-mentioned materials for the use of the Public Works Department at the different places specified, during 1899:—

- Batticaloa District.*
1. Batticaloa Public Works Department yard.
  2. Any station on the Coast road.
  3. Do. Badulla-Batticaloa road.
  4. Do. Kalkuda road.
- Kalmunai District.*
1. Kalmunai Public Works Department yard.
  2. Any station on the Coast road.
  3. Do. Arasadi-Malkampuddi road.
  4. Do. Akkaraipattu-Sagamam road.
  5. Do. Pottuvil-Mupane road.
  6. Do. Chavalaikkadai-Chadayantala road.
  7. Do. Karativu-Samanturai road.
- Trincomalee District.*
1. Trincomalee Public Works Department yard.
  2. Any station on the Coast road.
  3. Do. Trincomalee-Kandy road.
  4. Do. Trincomalee-Anuradhapura road.

Tenderers may tender for all or any of the articles in the following list:—

- Baskets, nar, not under 12 in. by 12 in. by 8 in.
- Baskets, rattan, strong, 15 in. diam. top, 4 in. diam. bottom, 8½ in. deep, each.
- Bricks, slop, 9 in. by 4½ in. by 3 in., per 1,000.
- Bricks, paving, per 1,000.
- Brooms, coir, each.
- Bengal line, per lb.
- Brushes, whitewashing, country, each.
- Charcoal, per bushel.
- Coir string, per cwt.
- Coir rope, per cwt.
- Cadjans, not less than 7 ft. long by 1 ft. broad, per 100 (double).
- Coral, per bushel.
- Ceiling cloth, per yard (gray shirting).
- Dammar, per lb.
- Fish oil, clean, per gallon.
- Gunny bags (old and new), each.
- Gum Arabic, per lb.
- Glass, per square ft.
- Indigo, per ball.
- Lime, boiled, per bushel.
- Lime, slaked, per bushel.
- Mats, ola, 2½ ft. by 4 ft., each.
- Ochre, yellow, per lb.
- Oil, cocconut, per gallon.
- Oil, kerosine, per gallon.
- Ekel, per bundle.
- Sheep skins, each.
- Buffalo hides, each.
- Sandpaper, per sheet.
- Salt, per lb.
- Tape, cotton, white per skein.
- Thread, white, per reel.
- Tallow, country, per lb.
- Tiles, 10 in., half-round, per 1,000.
- Tiles, 15 in., half-round, per 1,000.
- Tiles, ridge, per 1,000.
- Vinegar, country, per gallon.

- Verdigris, per lb.
- Wax, bees', per lb.
- Tats, each.
- Needles, per dozen.
- Bluestone, per lb.
- Sugar, per lb.

1. Tenders are to be made in duplicate on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Works or the Government Agent, Batticaloa, or the Assistant Government Agent, Trincomalee, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. The originals should be forwarded by the tenderers direct to the Director of Public Works and the duplicates direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

2. A deposit of Rs. 50 should be made either at the Treasury or the Kacheheri, and the receipt of the Treasurer or the Government Agent or the Assistant Government Agent produced when applying for forms. Should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signing the contract.

3. Cash security will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract. The amount of the bond and all necessary information in respect of the contract can be ascertained upon application at the office of the Provincial Engineer, Batticaloa.

4. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

5. Samples of articles marked thus (◦) to be deposited with the Provincial Engineer, Batticaloa, in sealed packets or bottles, labelled with the name of the tenderer, on or before December 5, 1898.

6. Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of their contracts, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers.

7. When bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

8. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,  
for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, October 25, 1898.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for the conveyance of Materials by Cart in the Southern Province," will be received up to noon on Friday, November 18, 1898, from persons willing to contract for the under-mentioned services:—

For the conveyance of materials by cart during the year 1899.

(i.) In Galle District, from Galle to any point on the principal roads including the road from Galle to Viharehena in Matara, and *vice versa*, at Rs.— per cwt. per mile.

(ii.) From Galle Railway Station to the Public Works Department Store, Galle, or *vice versa* at Rs.— per cwt. per trip.



(iii.) In Matara District, from Matara to any point in the principal road and on the minor road between Matara and Akuressa and between Tihagoda and Akuressa, and *vice versa*, at Rs. — per cwt. per mile.

(iv.) From the Matara Railway Station to the Public Works Department Store, Matara, or *vice versa* at Rs.— per cwt. per trip.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Director of Public Works and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Works, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 20 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of the contract.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of their contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of whom should be affixed to the document.

Every alteration should bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, October 21, 1898.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for supply of Materials in the Southern Province," will be received up to noon on Friday, November 18, 1898, from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned materials for the use of the Public Works Department during 1899, at the different places specified below:—

Separate tenders for Galle, Matara, and Hambantota Districts should be submitted.

*Galle District.*

Delivered within the Municipality of Galle.  
Delivered anywhere else in the district.

*Matara District.*

Delivered within the Local Board limits of Matara.  
Delivered anywhere else in the district.

*Hambantota District.*

Delivered in the town of Hambantota.  
Delivered anywhere else in the district.

Materials to be supplied are as follows:—

- \*Bags, gunny, second-hand.
- Bamboos, large.
- Bamboos, warichchi.
- \*Baskets, rattan, for road work.
- \*Baskets, rattan, for irrigation works.
- \*Bricks, paving, 12 in. by 12 in. by 1½ in., per 1,000.
- \*Bricks, paving, 10 in. by 10 in. by 1½ in., do.
- \*Bricks, slop, 9 in. by 4½ in. by 3 in., do.
- \*Beeswax, per lb.
- Cadjans, 6 in. long, per 100.
- Clay for puddle, per cube.
- Cocconut piles, up to 30 ft.
- Cocconut rafters, 4 in. by 2½ in., per lineal ft.
- \*Cocconut oil.
- Coral, per cube.
- Charcoal, per bushel.
- Chalk, per lb.
- Cocconut oil, per gallon.
- Coal, smithy, per cwt.

\*Coir rope, up to 6 in., per cwt.

\*Coir yarn, thin, per lb.

Jakwood reepers, ordinary, 2 in. by ¾ in., per 1,000 ft.

Kitul, do, 2 in. by ½ in. do.

Jakwood reepers, 2 in. by 1 in. do.

Jakwood planks, ½ in., ¾ in., 1 in., 1½ in., 2 in., per square ft.

\*Kerosine oil, per gallon.

Lime, boiled, per bushel.

Lime, slaked, per bushel.

Leather, country, per hide.

Pipeclay, per bushel.

Sand, coarse, washed for building, per bushel.

Sledged building stones, per cube.

Sticks, umang, large, per 100.

Sticks, umang, middling, per 100.

Sticks, umang, small, per 100.

Sticks, weraniya, per 100.

\*Tiles, half-round, 15 in. for ridges and hips, per 1,000.

do, 14 in. for roof slopes, do.

\*Twine, Bengal, per lb.

\*Venegar, per gallon.

\*Yellow clay, per bushel.

Tenders are to be made in duplicate on forms which will be supplied upon application at the Office of the Director of Public Works or the Government Agent, Galle, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

The originals should be forwarded by the tenderers direct to the Director of Public Works and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

A deposit of Rs. 30 should be made when applying for forms. Should any person fail to enter into the contract and bond after he has tendered, furnishing approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signing the contract.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Samples of articles marked (\*) to be deposited with the Provincial Engineer, Southern Province, labelled with the name of the tenderer on or before November 18, 1898.

Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of their contracts, which bonds will be subject to the approval of the Hon. the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers.

When bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

Every alteration should bear the initials of the tenderer, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, October 21, 1898.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for supply of Rice in the Eastern Province," will be received up to noon on Monday, December 5, 1898, from persons willing to contract to supply best kallunda and country rice for the use of the Public Works Department, Eastern Province, at the place named below, from January 1 to June 30, 1899:—

*Trincomalee District*

1. Trincomalee Public Works Department yard.
2. Any station on the Coast road.
3. Any station on the Trincomalee-Kandy road.
4. Any station on the Trincomalee-Anuradhapura road.

2. Tenders are to be made in duplicate on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Works, the Government Agent, Batticaloa, or Assistant Government, Trincomalee, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. The originals should be forwarded by

the tenderers direct to the Director of Public Works, and the duplicates direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

3. A deposit of Rs. 50 should be made either at the Treasury or the Kachcheri, and the receipt of the Treasurer or the Government Agent produced when applying for forms. Should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signing the contract.

4. Cash security will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

5. The amount of the bond, and all other necessary information in respect of the contract, can be ascertained upon application at the office of the Provincial Engineer, Batticaloa.

6. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

7. Samples of rice, not less than a measure, should be deposited with the Provincial Engineer, Batticaloa, in sealed bags labelled with the name of the tenderer, on or before December 5, 1898.

8. Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of their contracts, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, and when bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

9. Any alterations made in the tender form should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, October 25, 1898.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for transport of Stores and Materials," will be received up to noon on Monday, December 5, 1898, from persons willing to transport stores and materials to and from the under-mentioned stations in the Eastern Province during the year 1899:—

To and from Batticaloa.

Do.	Customs.
Do.	Badulla road.
Do.	Trincomalee road.
Do.	Kalkuda.
Do.	Kalmunai and all intermediate stations.
Do.	Kalmunai.
Do.	Pottuvil.
Do.	Sagamam.
Do.	Malkampuddi.
Do.	Sammanturai.
Do.	Chadayantalawa and all intermediate stations.
Do.	Trincomalee.
Do.	Kituluttu.
Do.	Ratmalie.
Do.	Kiniyai.
Do.	Vergal.
Do.	Mutur and all intermediate stations.

2. Tenders are to be made in duplicate on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Works or the Government Agent, Batticaloa, or the Assistant Government Agent, Trincomalee; and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. The originals should be forwarded by the tenderers direct to the Director of Public Works, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time; and the tenderers should state in their tenders at what rate they will transport by cart or boat per cwt. of stores and materials per mile.

3. A deposit of Rs. 50 should be made either at the Treasury or the Kachcheri, and the receipt of the Treasurer or the Government Agent or Assistant Government

Agent produced when applying for forms. Should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signing the contract.

4. Cash security will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract. The amount of the bond and all other necessary information can be ascertained at the office of the Provincial Engineer, Batticaloa.

5. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

6. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyer, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving each bond.

7. All alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, October 25, 1898.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 o'clock noon on Thursday, November 10, 1898, from persons willing to contract for supplies for the use of the under-mentioned Government (Civil and District Hospitals commencing from January 1, 1899, or from date of acceptance thereafter of tender, to December 31, 1899:—

	Security in Cash.	Rs.
Civil Hospital, Ratnapura	...	200
Do. Galle, including the Kaluwella Hospital, House of Observation	...	750
Do. Negombo	...	200

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the respective hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto *each signed in the presence of two respectable witnesses*. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security for hospitals where Rs. 400 or under are required, and Rs. 200 for hospitals where security over Rs. 400 is required; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each stations,

and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kacheher to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any one of the local Banks, which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender, before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials; otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY,  
Principal Civil Medical Officer  
and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office,  
Colombo, October 12, 1898.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for Dieting Agricultural and Training Schoolmasters and Students," will be received at the Office of the Director of Public Instruction up to noon on Monday, November 28, 1898, from persons willing to contract for dieting the masters and students of the Colombo School of Agriculture and Colombo Training School from January 1 to December 31, 1899.

Tenders should be made in duplicate, the original being forwarded by the tenderer to the Director of Public Instruction, while the duplicate should be forwarded on the same day direct to the Auditor-General.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Director of Public Instruction, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 20 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

Sufficient sureties will be required to join in a bond for the due fulfilment of each contract. The amount of such bond, and all other necessary information, can be ascertained upon application at the Office of the Director of Public Instruction.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Samples of rice must be deposited at the Office of the Director of Public Instruction in sealed packets or bottles, labelled with the tenderer's name, before the date on which the tenders are to be opened.

The necessary cooking utensils should be provided by the contractor.

Persons whose tenders have been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of their contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, whose fees should be paid by the contractor, but such bonds may be drawn by the tenderers' own lawyers.

On bonds which have been drawn by the tenderers' own lawyers the name and stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed, in order to facilitate the work of the Crown Counsel.

Every alteration in the tender should bear the initials of the tenderer. All alterations in tenders not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

J. B. CULL,  
Director of Public Instruction.

Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, October 5, 1898.

#### Tenders for Coal and Firewood, 1899.

**S**EALD Tenders, marked on the envelopes "Tender for \_\_\_\_\_" to the Colombo Harbour Works during 1899, will be received by the Resident Engineer at his office up to 12 o'clock noon on November 15, 1898.

A deposit of Rs. 50, to be made at the Harbour Works Office, is required before any form of tender is issued, and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposits will be forfeited. All other deposits will be returned on signature of contract.

No tender will be considered unless it is on a form to be obtained at this office, and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

The amount of security to be given, and all other necessary information, can be ascertained on application to this office.

The security bond must be furnished before December 31, 1898.

All alterations or erasures should bear the initials of the tenderer, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

The Resident Engineer reserves to himself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

J. H. BOSTOCK,  
Resident Engineer.

Harbour Works Office,  
Colombo, October 11, 1898.

#### SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

**N**OTICE is hereby given that the following unserviceable articles belonging to the Jaffna Jail will be sold by public auction at 10 A.M. on Saturday, November 12, 1898, at the Police Station at Jaffna:—

1 boiler, iron, with cover, 20 gallons  
2 buckets, pail  
108 mallets

1 saw web  
1 tub, rice washing, small

Jaffna, October 21, 1898.

C. L. TRANCHELL,  
for Superintendent.